

FAIRMOUNT LINE



DORCHESTER/ROXBURY

East Cottage St. & Norfolk Ave. Bridge Replacement

Weekend Closures Scheduled for Norfolk Avenue, September 22-25

Inseramentus Prugramádu pa Norfolk Avenue na Fin di Simana di 22 a 25 di Setenbru

The East Cottage Street and Norfolk Avenue bridges, between the Uphams Corner and Newmarket stations, carry the Fairmount Line through Roxbury and Dorchester. We are replacing both bridges, which were built in 1906, with updated steel infrastructures to improve safety and to meet the MBTA's reliability and modernization needs.

The MBTA's contractor for the East Cottage St. and Norfolk Ave. bridge replacements **will close Norfolk Avenue under the bridge the weekend of September 22-25, from 1:00 AM on Friday to 4:30 AM on Monday.** The closures are necessary to allow the contractor to install the new bridge.

Local access on either side of the Commuter Rail bridge will be maintained. Detour maps are posted on the website and detour signs will be in place to indicate the routes.

Burrell Street Local Detour

Local traffic using Burrell Street will be directed to use Norfolk Avenue westbound detour routes. Access to Burrell Street will be detoured, with detour signs in place to indicate the routes.

Commuter Rail Impacts

Buses will replace train service on the **Fairmount Rail Line on Friday through 4:30 AM Monday during the weekend of September 22-25.**

For more information on Commuter Rail service and alternate transportation options, please visit: mbta.com/alerts/commuter-rail.

Learn More

For more information on the project, please visit the website at MBTA.com/EastCottageStBridge.

For questions or to report issues related to construction, please email EastCottage@MBTA.com.

Pontis di East Cottage Street y di Norfolk Avenue, entri stasons di Uphams Corner y Newmarket, ta leba linha Fairmount pa Roxbury y Dorchester. Nu sta ta troka tudu kes dós ponti, konstruidu na 1906, ku infraestruturas di asu modernu a fin di midjora siguransa y satisfaze izijéncias di siguransa y modernizason di MBTA.

Inpreteru kontratadu pa MBTA responsábel pa modernizason di pontis di East Cottage St. y Norfolk Ave. **ta bai fitxa Norfolk Avenue di baxu di ponti durante fin di simana di 22 a 25 di Setenbru, di 1 ora madrugada di Sesta fera ti 4:30 ora palmanhan di Sigunda fera.** Kes inseramentu li é nisisáriu pa pirmiti inpreteru faze instalason di novu ponti.

Asésu lokal di tudu ladu di ponti di Konboi Urbanu (Commuter Rail bridge) ta bai kontinua. Ta bai divulgadu mapas di disviu na pájina di internet y ta bai podu sinal di disviu pa indika rotas.

Disviu Lokal na Burrell Street

Tránzitu lokal ki ta pasa pa Burrell Street ta bai ser direcionádu pa divius di rota pa oesti di Norfolk Avenue. Asésu a Burrell Street ta bai ser disviádu, ku sinais di disviu na lugar pa indika rotas.

Inpaktus na Konboiu Urbanu

Sirvisus di konboiu ta bai ser substituidu pa autokáru na **Linha di Konboiu di Fairmount na Sesta fera ti 4:30 ora palmanhan di Sigunda fera na fin di simana di 22 a 25 di Setenbru.**

Pa más informason sobri sirvisu di Konboiu Urbanu y opsons di transporti alternativu, pur favor konsulta: mbta.com/alerts/commuter-rail.

Sabe más

Pa más informason sobri prujetu, pur favor konsulta pájina di internet na MBTA.com/EastCottageStBridge.

Pa purguntas ò pa kumunika problemas rilasionadu ku obra, pur favor manda email pa EastCottage@MBTA.com.



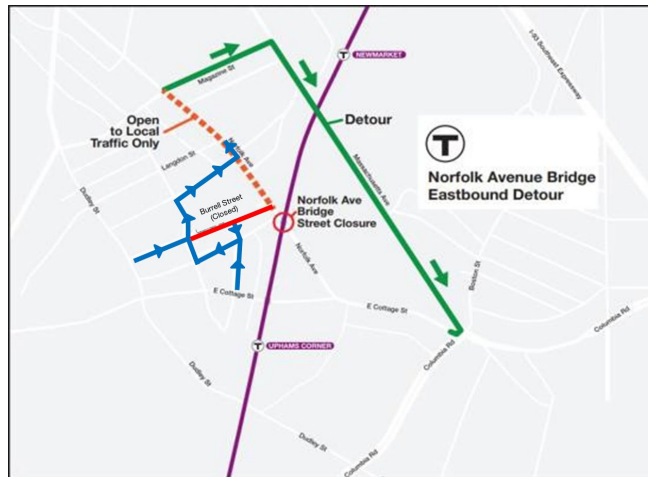
Norkfolk Avenue Closures

Insiramentu na Norkfolk Avenue

Eastbound Detour

Traffic detoured to major streets

- Magazine Street
- Massachusetts Avenue



Disviu pa Ésti

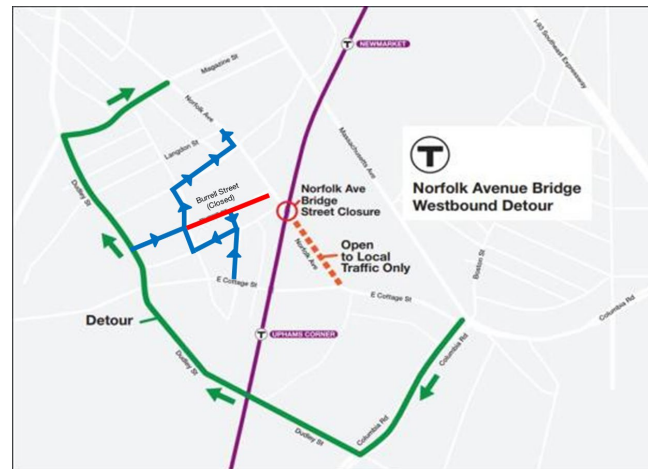
Disviu di tránzitu pa ruas prinsipal

- Magazine Street
- Massachusetts Avenue

Westbound Detour

Traffic detoured to major streets

- Columbia Road
- Dudley Street
- Magazine Street



Disvius pa Oesti

Disviu di tránzitu pa ruas prinsipal

- Columbia Road
- Dudley Street
- Magazine Street

Local traffic using Burrell Street will be directed to use Norfolk Avenue westbound detour routes. Access to Burrell Street will be detoured, with detour signs in place to indicate the routes.

Tránzitu loka ki ta pasa pa Burrell Street ta bai ser direcionádu pa disvius di rota di Norfolk Avenue. Asésu a Burrell Street ta bai ser disviádu, ku sinais di disviu na lugar ta indika rotas.

Parking zones on East Cottage Street and Norfolk Avenue will be unavailable during the following dates:

- September 11 – September 29:
 - No parking on Norfolk Avenue from the bridge to East Cottage Street
 - No parking on East Cottage Street from Robey Street to Norfolk Avenue

Zonas di istasionamentu na East Cottage Street y na Norfolk Avenue ta bai sta indisponibel durani sigintis data:

- Di 11 ti 29 di Setenbru:
 - Sen istasionamentu na Norfolk Avenue desdi ponti ti East Cottage Street
 - Sen istasionamentu na East Cottage Street desdi Robey Street ti Norfolk Avenue